



SENSIBILITÉ  
ET BRIO  
SENSIBILITY  
AND BRIO

Cecilia  
String  
Quartet

QUATUOR  
À CORDES/  
STRING  
QUARTET

MIN-JEONG KOH violon/violin, SARAH NEMATALLAH violon/violin,  
CAITLIN BOYLE alto/viola, RACHEL DESOER violoncelle/cello

Formé en 2004, le Cecilia String Quartet a été loué par des maîtres chambristes pour son étonnante chimie musicale et pour ses interprétations passionnées. Fort du grand succès rencontré lors d'une première tournée sous l'égide des Jeunesses Musicales du Canada en 2006-2007, le Cecilia String Quartet revient cinq ans plus tard pour notre plus grand bonheur. Formé par Min-Jeong Koh et Sarah Nematallah, au violon, Caitlin Boyle à l'alto et Rachel Desoer au violoncelle, ce bijou de quatuor canadien féminin vous réserve une expérience musicale tout en finesse, sensibilité et brio !

Formed in 2004, the Cecilia String Quartet has been praised by master chamber musicians for its astonishing musical chemistry and impassioned performances. Following the success of its first tour under the aegis of Jeunesses Musicales of Canada in 2006-2007, we are delighted to see the return of the Cecilia String Quartet five years later! Made up of Min-Jeong Koh and Sarah Nematallah on violin, Caitlin Boyle on viola, and Rachel Desoer on cello, this magnificent quartet of Canadian women promises a musical experience brimming with finesse, sensibility, and brio!

**DU 17 MARS AU 29 AVRIL 2012**

**FROM MARCH 17 TO APRIL 29, 2012**

Prix à l'unité / price per concert : 4 000 \$

## NOS CONCERTS EN TOURNÉE

Les JMC ont à cœur de vous offrir les meilleurs artistes de la relève, année après année. Toujours de plus en plus représentatifs des différentes provinces du Canada, les artistes choisis sont de brillants virtuoses et des musiciens passionnés qui savent communiquer leur art. Autant d'exemples stimulants pour la jeunesse que nous vous offrons en tournée dans votre région.

## OUR CONCERTS ON TOUR

Each year, JMC actively seeks out the finest artists of the younger generation. Increasingly representative of all the Canadian provinces, the chosen artists we are sending on tour to your area are magnificent virtuosos, have a passion for music, know how to communicate this passion to others, and serve as role models for their peers.

## RENSEIGNEMENTS / INFORMATION

### DELPHINE TREMBLAY MARTEL

Coordonnatrice des concerts de soirée  
Evening Concerts Coordinator  
T. +1 514 845-4108, ext. 231  
Sans frais / Toll free: 1 877 377-7951, ext. 231  
dtmartel@jmcana.ca

### REJEAN POIRIER

Agent de développement - Région de l'Atlantique  
Development Agent - Atlantic Region  
Cell. +1 506 852-0967  
jeunesses.musicales@laposte.net

### VANESSA J. GOYMOUR

General Manager and Artistic Advisor  
Directrice et conseillère artistique  
JEUNESSES MUSICALES ONTARIO  
T. +1 416-536-8649  
vgoymour@jmcana.ca

### JIM TRANQUILLA

Agent de développement - Colombie-Britannique  
Development Agent - British Columbia  
T. +1 604 787-8332  
jtranquilla@jmcana.ca



305, avenue du Mont-Royal Est  
Montréal [Québec] H2T 1P8

[www.jmcana.ca](http://www.jmcana.ca)

LÀ OÙ LA RELÈVE PREND SA PLACE  
WHERE TOMORROW'S STARS TAKE THEIR PLACE

ACCORDÉON /  
ACCORDION ///  
OPÉRA /// PIANO ///  
QUATUOR  
À CORDES  
STRING  
QUARTET

Jelena Milojevic ///  
Opéra Carmen ///  
Justine Pelletier ///  
Cecilia String Quartet ///

SAISON  
SEASON  
2011/2012

CONCERTS



CREDITS PHOTO: Jelena Milojevic - Gordian Dumka - Carmen - Illustration de Marc Séguin - Cecilia - Melissa Sung - Justine Pelletier - Paul Labella CONCEPTION GRAPHIQUE - Artistic Agiliators & Marc Kandaloff



Patrimoine  
canadien Canadian  
Heritage

Conseil des arts  
et des lettres  
Québec



Conseil des Arts  
du Canada Canada Council  
for the Arts



Desjardins



LÀ OÙ LA RELÈVE PREND SA PLACE  
WHERE TOMORROW'S STARS TAKE THEIR PLACE



LES CHARMES DE  
L'ACCORDÉON  
THE ACCORDION  
AND ALL ITS  
CHARMS

ACCORDÉON /  
ACCORDION

Jelena  
Milojevic

Succombez aux charmes de l'accordéon !

Musicienne à l'énergie explosive, éblouissante de virtuosité, Jelena Milojevic changera à jamais votre vision de l'accordéon ! Cette jeune artiste de Colombie-Britannique d'origine croate, vous propose une fantastique immersion dans le répertoire pour accordéon solo. À la fois puissant, passionné, lyrique, nostalgique, humoristique, ce concert démystifie l'instrument, ravit le public et fait honneur aux plus grands compositeurs pour accordéon de ce monde. Une performance de haute-voltige par une artiste qui ne laisse personne indifférent.

Fall under the spell of the accordion!

Filled with explosive energy, brimming with virtuosity, Jelena Milojevic will forever change your view of the accordion! This young British Columbia artist of Croatian origin offers an amazing introduction to the solo accordion repertoire. At once powerful, passionate, lyrical, nostalgic, and humorous, this concert truly demystifies the instrument, while delighting the audience and paying tribute to the world's greatest accordion composers. A high-level performance by an artist who does not fail to thrill all who hear her play.

**DU 28 SEPTEMBRE AU 6 NOVEMBRE 2011**  
**FROM SEPTEMBER 28 TO NOVEMBER 6, 2011**

Prix à l'unité / price per concert : 2 000 \$

**PRIX SPÉCIAL POUR LA SÉRIE**

**DE 4 CONCERTS : 8 500 \$**

Pour 3 concerts de votre choix, obtenez un **RABAIS DE 25 %** sur le prix à l'unité à la carte. Présentez la série de 4 concerts pour la 1<sup>re</sup> fois et obtenez un remboursement de 1 000 \$ !



OSEZ L'OPÉRA,  
OSEZ *CARMEN* !  
TEMPTED BY  
OPERA... GIVE IN  
TO *CARMEN*!

OPÉRA DE/BY  
GEORGES BIZET

CARMEN

Cette année, les JMC vous proposent un succès assuré, *Carmen* de Georges Bizet. Cet opéra, créé en mars 1875 à Paris, a été écrit d'après la nouvelle *Carmen* de Prosper Mérimée. C'est, encore aujourd'hui, l'un des opéras français les plus joués au monde. La belle bohémienne vous livrera sa théorie de l'amour et jouera allègrement de ses charmes et de son impertinence. Venez découvrir les meilleurs artistes émergents du pays dans cette belle production avec costumes, éclairages et mise en scène originale.

This year, JMC offers you a guaranteed success, *Carmen* by Georges Bizet. This opera—which premiered in Paris in March 1875—is based on the novel *Carmen* by Prosper Mérimée. Today, it remains one of the most frequently performed French operas in the world. The beautiful bohemian girl will share her theory of love, joyfully captivating you with her charms and cheekiness. Come meet some of the country's finest emerging artists in this wonderful production complete with costumes, lighting, and original stage direction.

**DU 28 OCTOBRE AU 13 DÉCEMBRE 2011**  
**FROM OCTOBER 28 TO DECEMBER 13, 2011**

Prix à l'unité / price per concert : 6 000 \$

**PACKAGE PLAN FOR THE SERIES**

**OF 4 CONCERTS: \$8,500**

Choose 3 concerts and get a **REDUCTION OF 25%** on the price per concert. Present the series of 4 concerts for the first time and get a \$1,000 refund !



UN DÉTOUR  
ROMANTIQUE  
A ROMANTIC  
DIVERSION

PIANO

Justine  
Pelletier

Laissez-vous séduire par les multiples visages du romantisme avec la jeune et talentueuse pianiste québécoise, Justine Pelletier. Elle vous invite à un concert tout en piano et vous propose un répertoire riche d'influences allemandes, polonaises et encore espagnoles. Des miniatures aux pièces virtuoses, ce récital vous promet des variétés de tons et de formes éblouissantes. Au gré des touches noires et blanches de son clavier, c'est pour une émouvante traversée de l'Europe du 19<sup>e</sup> que vous embarquerez !

Fall under the spell of the many facets of Romanticism with talented young Quebec pianist, Justine Pelletier. She invites you to a concert filled with the sounds of the piano, and offers a repertoire brimming with German, Polish, and Spanish influences. From miniatures to virtuosic pieces, this recital promises a variety of dazzling shades and forms. Wherever the black and white keys of her keyboard may take her, get ready for a moving voyage through 19<sup>th</sup> century Europe !

**DU 27 JANVIER 2012 AU 12 MARS 2012**  
**FROM JANUARY 27 TO MARCH 12, 2012**

Prix à l'unité / price per concert : 2 000 \$

////////////////////////////////////  
Cette série de quatre concerts est offerte dans les régions suivantes /  
These four concerts are offered in the following regions :  
Maritimes & Est du Québec / Eastern Quebec [Gaspésie-Îles-de-la-  
Madeleine / Bas St-Laurent / Côte-Nord / Saguenay-Lac-St-Jean / Région  
de Québec / Chaudière-Appalaches].  
////////////////////////////////////